

A-S500/A-S300

Integrated Amplifier

Amplificateur Intégré

OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
BRUKSANVISNING
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
GEBRUIKSAANWIJZING
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ АППАРАТА.

- 1 Для обеспечения наилучшего результата, пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию. Храните ее в безопасном месте для будущих справок.
- 2 Данную аудиосистему следует устанавливать в хорошо проветриваемом, прохладном, сухом, чистом месте вдали от прямого воздействия солнечных лучей, источников тепла, вибрации, пыли, влаги и/или холода. Для обеспечения надлежащей вентиляции вокруг аппарата оставьте свободным.
Сверху: 30 см
Сзади: 20 см
По сторонам: 20 см
- 3 Во избежание шумов и помех, данный аппарат следует размещать на некотором расстоянии от других электрических приборов, двигателей или трансформаторов.
- 4 Во избежание накопления влаги внутри данного аппарата, что может вызвать электрошок, пожар, привести к поломке данного аппарата, и/или представлять телесное повреждение, не следует размещать данный аппарат в среде, подверженной резким изменениям температуры с холодной на жаркую, или в среде с повышенной влажностью (например, в комнате с увлажнителем воздуха).
- 5 Не устанавливайте данный аппарат в местах, где есть риск падения других посторонних объектов на данный аппарат и/или где данный аппарат может подвергнуться попаданию капель брызг жидкостей. На крышке данного аппарата, не следует располагать:
 - Другие компоненты, так как это может привести к поломке и/или обесцвечиванию поверхности данного аппарата.
 - Горящие объекты (например, свечи), так как это может привести к пожару, поломке данного аппарата и/или представлять телесное повреждение.
 - Емкости с жидкостями, так как при их падении жидкости могут вызвать поражение пользователя электрическим током и/или привести к поломке данного аппарата.
- 6 Во избежание прерывания охлаждения данного аппарата, не следует покрывать данный аппарат газетой, скатертью, занавеской и т.д. Повышение температуры внутри данного аппарата может привести к пожару, поломке данного аппарата и/или представлять телесное повреждение.
- 7 Пока все соединения не завершены, не следует подключать данный аппарат к розетке.
- 8 Не используйте данный аппарат, установив его верхней стороной вниз. Это может привести к перегреву и возможной поломке.
- 9 Не применяйте силу по отношению к переключателям, ручкам и/или проводам.
- 10 При отсоединении силового кабеля питания от розетки, вытягивайте его, удерживая за вилку; ни в коем случае не тяните кабель.
- 11 Не применяйте различные химические составы для очистки данного аппарата; это может привести к разрушению покрывающего слоя. Используйте чистую сухую ткань.
- 12 Используйте данный аппарат с соблюдением напряжения, указанном на данном аппарате. Использование данного аппарата при более высоком напряжении, превышающем указанное, является опасным, и может стать причиной пожара, поломки данного аппарата, и/или представлять телесное повреждение. Yamaha не несет ответственности за любую поломку или ущерб вследствие использования данного аппарата при напряжении, не соответствующем указанному напряжению.
- 13 Во избежание поломки от молнии, отключите силовой кабель питания от розетки во время электрической бури.
- 14 Не пробуйте модифицировать или починить данный аппарат. При необходимости свяжитесь с квалифицированным сервисным центром Yamaha. Корпус аппарата не должен открываться ни в коем случае.
- 15 Если вы не собираетесь использовать данный аппарат в течение продолжительного промежутка времени (например, во время отпуска), отключите силовой кабель переменного тока от розетки.
- 16 Перед тем как прийти к заключению о поломке данного аппарата, обязательно изучите раздел “УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ”, описывающий часто встречающиеся ошибки во время использования.
- 17 Перед перемещением данного аппарата выключите его нажатием кнопки , а затем отсоедините силовой кабель переменного тока от розетки.
- 18 При внезапном изменении окружающей температуры образуется конденсация. Отсоедините силовой кабель питания от сети и не пользуйтесь аппаратом.
- 19 Аппарат может нагреваться при его продолжительном использовании. Отключите питание, затем дайте аппарату остыть.
- 20 Данный аппарат следует устанавливать возле розетки переменного тока, куда можно свободно протянуть силовой кабель.
- 21 Батарейки не должны подвергаться нагреву от солнечных лучей, огня или похожих источников. Батарейки следует утилизировать в соответствии с местными нормами.
- 22 Излишнее звуковое давление от внутриушных телефонов и наушников может привести к потере слуха.

Этот аппарат не отключается от источника переменного тока, пока он подключен к розетке переменного тока, даже если он выключен с помощью кнопки  или переведен в режим ожидания с помощью кнопки  пульта ДУ. В этом режиме электропотребление данного аппарата снижается до минимума.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЖАРА ИЛИ УДАРА
ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ
ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЯМ ДОЖДЯ
ИЛИ ВЛАГИ.

Только модель A-S500



Эту наклейку необходимо использовать для аппарата, у которого во время работы может нагреваться верхняя крышка.

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ

ПОЛЕЗНЫЕ ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ	1
ПРИЛАГАЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	1
ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ	2
Передняя панель и пульт ДУ	2
О пульте ДУ	3
Задняя панель.....	4

ПОДГОТОВКА

СОЕДИНЕНИЯ	5
Подключение динамиков и компонентов источников.....	5
Подключение кабеля питания.....	7

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ И ЗАПИСЬ	8
Воспроизведение звука источника	8
Настройка тембра	8
Запись с источника.....	9
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ МЕЛОДИЙ, СОХРАНЕННЫХ НА УСТРОЙСТВЕ iPhone/iPod	10
Использование Универсальной Док-станции для iPod	11
Использование беспроводной системы для iPod	12

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	13
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	17

■ Об этом руководстве

- Символом  помечается совет для облегчения управления.
- Некоторые действия можно выполнить как с помощью кнопок самого аппарата, так и с помощью кнопок пульта ДУ. Если кнопки на аппарате и пульте ДУ имеют разные названия, то кнопки пульта ДУ приводятся в скобках.
- Данная инструкция по эксплуатации отпечатана до начала производства. Конструкция и технические характеристики могут частично изменяться с целью усовершенствования и для достижения других целей. В случае, если имеются различия между инструкцией и аппаратом, приоритет отдается аппарату.

ПОЛЕЗНЫЕ ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

С помощью этого аппарата можно выполнить описанные ниже действия:

- ◆ Улучшить качество звука с помощью функции Pure Direct (стр. 8)
- ◆ Воспроизводить музыку с устройства iPhone или iPod (необходимо дополнительное устройство Yamaha; стр. 10)
- ◆ Выбирать источник записи независимо от источника воспроизведения (только модель A-S500; стр. 9)
- ◆ Управлять другими компонентами Yamaha с помощью пульта ДУ этого устройства (стр. 3)
- ◆ Усиливать нижние частоты, подключив сабвуфер (стр. 5)
- ◆ Экономить электроэнергию, используя Переключатель POWER MANAGEMENT (стр. 7)

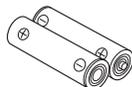
ПРИЛАГАЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Убедитесь в наличии перечисленных ниже компонентов.

Пульт ДУ

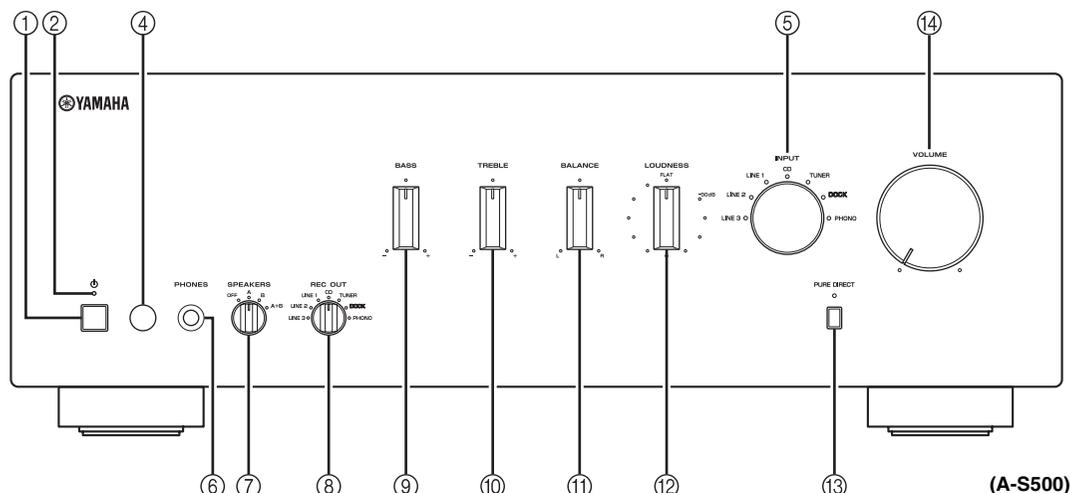


Батарейки (x 2)
(AA, R6, UM-3)

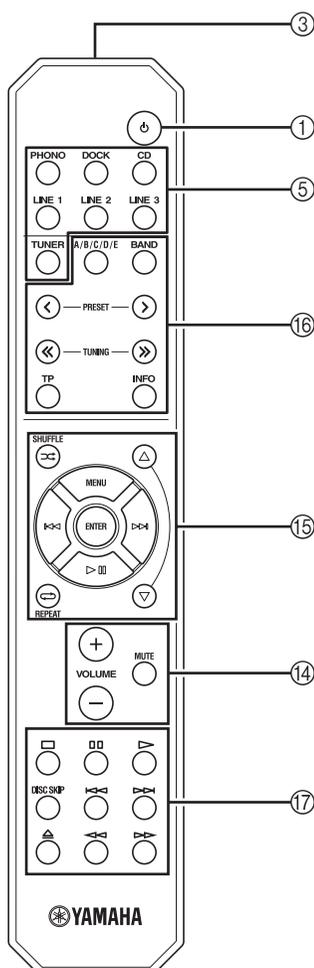


ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

Передняя панель и пульт ДУ



(A-S500)



1 (ПИТАНИЕ)

Передняя панель: переключатель
 Включает и отключает питание аппарата.
 Положение Включено: нажат внутрь
 Положение Выключено: отжат наружу

Пульт ДУ: кнопка

Если аппарат включен: включает аппарат или переводит его в режим ожидания.

Примечание

Даже в выключенном состоянии или в режиме ожидания данный аппарат потребляет небольшое количество энергии.

2 Индикатор питания

Индикация осуществляется описанным ниже образом.
 Светится ярко: питание включено
 Светится тускло: режим ожидания
 Не светится: питание выключено



Индикатор питания продолжает ярко светиться во время зарядки устройства iPhone или iPod, даже если этот аппарат находится в режиме ожидания.

3 Передатчик инфракрасных сигналов

Отправляет сигналы на аппарат.

4 Сенсор ДУ

Принимает сигналы от пульты ДУ.

5 Селектор и индикаторы INPUT

Используется для выбора источника ввода, который требуется прослушать. Индикаторы источника ввода загораются при выборе соответствующих источников ввода.



Названия источников ввода соответствуют названиям гнезд подключения на задней панели.

⑥ Гнездо PHONES

Используется для подключения наушников для индивидуального прослушивания. Если нужно отключить воспроизведение звука с динамиков, установите селектор SPEAKERS в положение OFF.

⑦ Селектор SPEAKERS

Используется для включения или выключения комплекта динамиков, подключенного к разъемам SPEAKERS A и/или B на задней панели, когда селектор SPEAKERS установлен в положение A, B или A+B.

⑧ Селектор REC OUT (только модель A-S500)

Используется для выбора источника для записи независимо от положения селектора INPUT, что позволяет выполнять запись с выбранного источника во время прослушивания другого источника (см. стр. 9).

⑨ Регулятор BASS

Используется для увеличения или уменьшения тембра низких частот (см. стр. 9).

⑩ Регулятор TREBLE

Используется для увеличения или уменьшения тембра высоких частот (см. стр. 9).

⑪ Регулятор BALANCE

Используется для настройки звукового баланса между левым и правым динамиком (см. стр. 9).

⑫ Регулятор LOUDNESS

Используется для сохранения полного тонального диапазона при любом уровне громкости (см. стр. 9).

⑬ Переключатель и индикатор PURE DIRECT

Воспроизведение любого источника ввода с максимально чистым звуком. Индикатор загорается, если эта функция включена (см. стр. 8).

⑭ Регулятор VOLUME VOLUME +/-

Используется для регулировки уровня громкости звука. Не изменяет уровень REC для записи.

Кнопка MUTE (только пульт ДУ)

Понижает текущий уровень громкости приблизительно на 20 дБ.



- Индикатор INPUT для текущего источника ввода мигает, когда выходной сигнал приглушен.
- Приглушение будет отменено при повторном нажатии кнопки MUTE или при настройке звука с помощью регулятора VOLUME на передней панели или кнопок VOLUME +/- на пульте ДУ.

⑮ Кнопки управления устройством iPhone или iPod

Используется для управления устройством iPhone или iPod, подключенным с помощью дополнительной Универсальной Док-станции для iPod (см. стр. 11) или дополнительной беспроводной системы для iPod производства Yamaha (см. стр. 12).

⑯ Кнопки управления тюнером Yamaha

Используется для управления различными функциями тюнера Yamaha.

Примечание

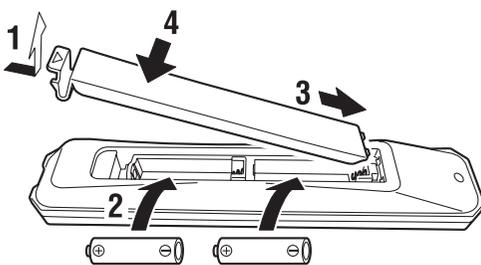
Даже при использовании тюнера Yamaha некоторые компоненты и функциональные возможности могут быть недоступны. Дополнительную информацию см. в инструкции по эксплуатации компонента.

⑰ Кнопки управления проигрывателем компакт-дисков Yamaha

Используется для управления различными функциями проигрывателя компакт-дисков Yamaha.

Примечание

Даже при использовании проигрывателя компакт-дисков Yamaha некоторые компоненты и функциональные возможности могут быть недоступны. Дополнительную информацию см. в инструкции по эксплуатации компонента.

О пульте ДУ**■ Установка батареек в пульт ДУ**

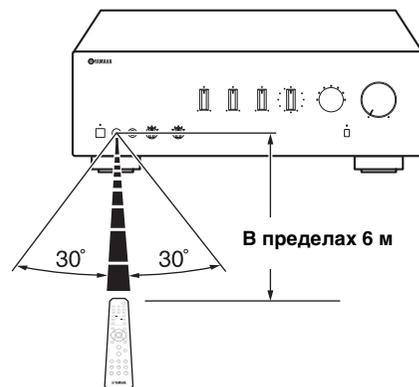
Батарейки AA, R6 и UM-3

Примечание

Убедитесь в соблюдении полярности. См. рисунок на внутренней части отсека для батареек.

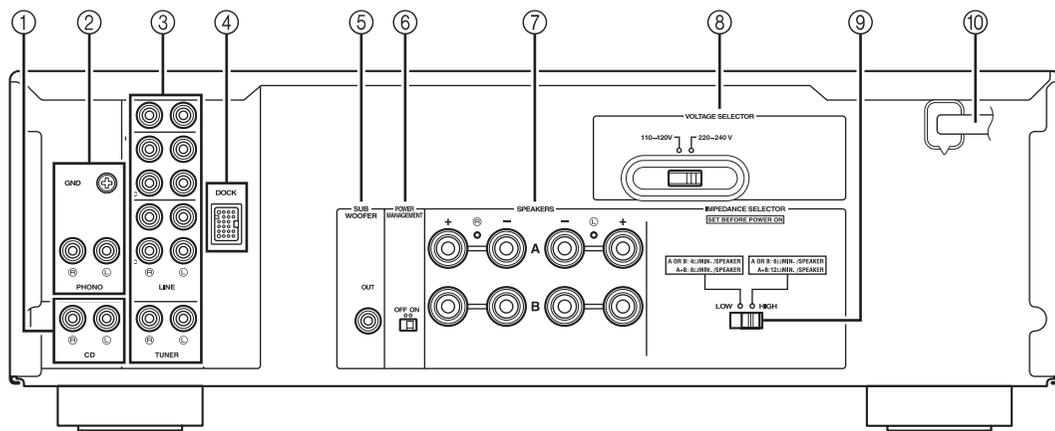
■ Использование пульта ДУ

Пульт ДУ передает направленные инфракрасные лучи. При управлении с помощью пульта ДУ обязательно направляйте его на сенсор ДУ, расположенный на передней панели данного аппарата.

**Примечание**

Между пультом ДУ и данным аппаратом не должно быть препятствий.

Задняя панель



(Модели для Тайваня и Центральной/Южной Америки)

① Входные гнезда для проигрывателя компакт-дисков

Используются для подключения проигрывателя компакт-дисков (см. стр. 5).

② Гнезда PHONO и разъем GND

Используются для подключения проигрывателя со звукоснимающей головкой, а также для заземления разъема (см. стр. 5).

③ Гнезда аудиовходов/-выходов

Используются для подключения внешних компонентов, например тюнера и т.п. (см. стр. 5).

④ Гнездо DOCK

Используется для подключения дополнительной Универсальной Док-станции для iPod или дополнительной беспроводной системы для iPod производства Yamaha (см. стр. 10).

⑤ Гнездо SUBWOOFER OUT

Используется для подключения сабвуфера со встроенным усилителем (см. стр. 5).

⑥ Переключатель POWER MANAGEMENT

Включает или выключает функцию автоматического отключения питания (см. стр. 7).

⑦ Разъемы SPEAKERS A/B

Используются для подключения одного или двух комплектов динамиков (см. стр. 5).

⑧ Переключатель VOLTAGE SELECTOR (только Модели для Тайваня и Центральной/Южной Америки)

Перед подключением прилагаемого кабеля питания к розетке переключатель VOLTAGE SELECTOR необходимо установить в положение, соответствующее местному напряжению (см. стр. 7).

⑨ Переключатель IMPEDANCE SELECTOR

См. Переключатель IMPEDANCE SELECTOR на этой странице.

⑩ Кабель питания

Подключите силовой кабель к электрической розетке (см. стр. 7).

■ Переключатель IMPEDANCE SELECTOR

ВНИМАНИЕ

Не изменяйте положение переключателя IMPEDANCE SELECTOR при включенном питании аппарата, поскольку это может привести к его повреждению.

Если включить аппарат не удастся, переключатель IMPEDANCE SELECTOR может не полностью находиться в одном из положений. Если это так, отсоедините кабель питания и полностью сдвиньте переключатель в одно из положений.

Выберите положение переключателя (LOW или HIGH) в зависимости от сопротивления динамиков системы.

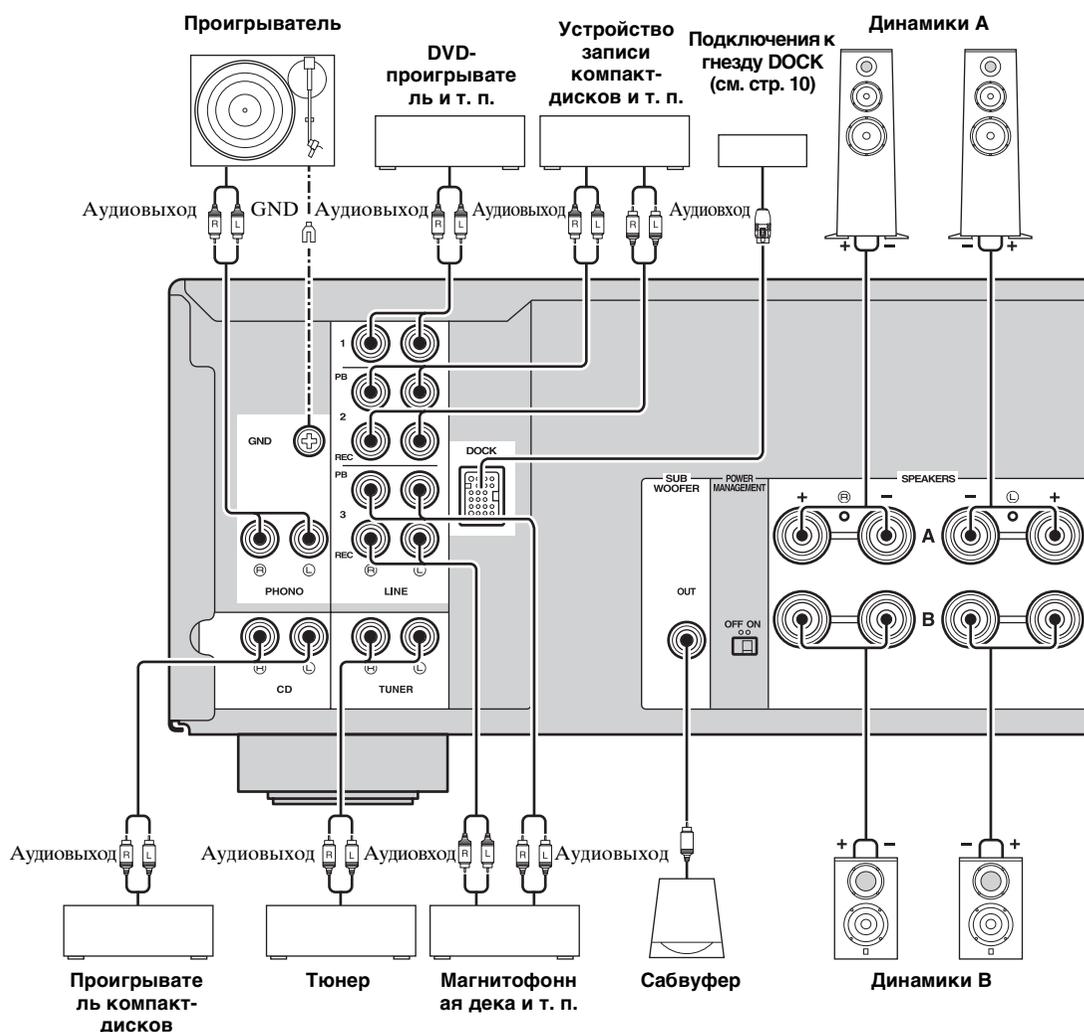
Положение переключателя	Уровень сопротивления
HIGH	<ul style="list-style-type: none"> • При использовании одного комплекта (A или B), сопротивление каждого динамика должно составлять не менее 6 Ω. • При одновременном использовании двух комплектов (A и B) сопротивление каждого динамика должно составлять не менее 12 Ω. • При подключении с помощью кабеля bi-wire сопротивление каждого динамика должно составлять не менее 6 Ω. Для получения дополнительной информации см. стр. 6.
LOW	<ul style="list-style-type: none"> • При использовании одного комплекта (A или B), сопротивление каждого динамика должно составлять не менее 4 Ω. • При одновременном использовании двух комплектов (A и B) сопротивление каждого динамика должно составлять не менее 8 Ω. • При подключении с помощью кабеля bi-wire сопротивление каждого динамика должно составлять не менее 4 Ω. Для получения дополнительной информации см. стр. 6.

СОЕДИНЕНИЯ

Подключение динамиков и компонентов источников

ВНИМАНИЕ

- Не подключайте этот аппарат или другие компоненты к источнику главного питания, пока не будет завершено подключение всех компонентов.
- Все подключения должны быть правильными: L (левый) к L, R (правый) к R, “+” к “+” и “-” к “-”. Если подключение выполнено ненадлежащим образом, из динамиков не будет выводиться звук, а если не соблюдена полярность динамиков, звук будет неестественным с пониженным уровнем нижних частот. См. инструкцию по эксплуатации каждого из компонентов.
- Для аудиокомпонентов используйте кабели с разъемами RCA (за исключением подключения к динамикам и гнездам DOCK).

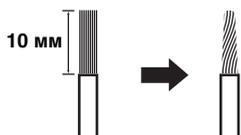


- Гнезда PHONO предназначены для подключения проигрывателя со звукоснимающей головкой ММ.
- Подсоедините проигрыватель к разъему GND для уменьшения шумов сигнала. Однако для некоторых проигрывателей меньшее количество шума наблюдается без подключения разъема GND.

ВНИМАНИЕ

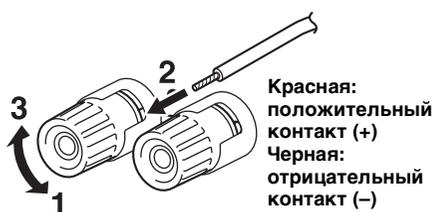
- Перед подключением наборов динамиков переключатель IMPEDANCE SELECTOR необходимо установить в подходящее положение. Для получения дополнительной информации см. стр. 4.
- Избегайте соприкосновения оголенных частей кабелей динамиков друг с другом или с металлическими частями этого аппарата. В противном случае это может стать причиной повреждения аппарата и/или динамиков.
- Не подключайте этот аппарат или другие компоненты к источнику главного питания, пока не будет завершено подключение всех компонентов.

- 1 Снимите около 10 мм изоляции с конца кабеля каждого динамика, затем скрутите оголенные концы кабеля, чтобы предотвратить короткое замыкание.**



- 2 Подсоедините кабель динамиков.**

- 1 Ослабьте ручку.
- 2 Вставьте оголенный конец провода в отверстие, расположенное на боковой поверхности каждого разъема.
- 3 Закрутите ручку, чтобы надежно закрепить провод.



- **Подсоединение с помощью штекера с продольными подпружинивающими контактами (кроме моделей для Азии, Великобритании и Европы)**

Заверните ручку, затем вставьте штекер с продольными подпружинивающими контактами в конец соответствующего разъема.

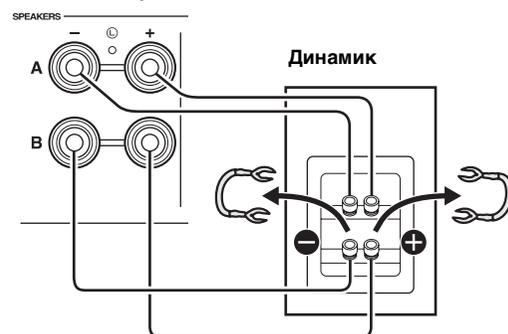
Штекер с продольными подпружинивающими контактами



■ **Подключение с помощью кабеля bi-wire**

При подключении с помощью кабеля bi-wire звук канала низкочастотного динамика отделен от соединенного канала среднечастотного и высокочастотного динамиков. Динамики, поддерживающие подключение с помощью кабеля bi-wire, оснащены четырьмя разъемами с клеммами. С помощью этих двух наборов разъемов звук динамиков можно выводить по двум независимым каналам. С помощью этих соединений динамики средних и высоких частот можно подключить к одному набору разъемов, а динамик низких частот – к другому набору разъемов.

Данный аппарат



Аналогичным образом подключите кабели динамиков к другому набору разъемов.

ВНИМАНИЕ

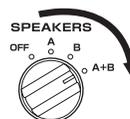
При подключении с помощью кабеля bi-wire установите переключатель IMPEDANCE SELECTOR в положение HIGH или LOW в зависимости от сопротивления динамиков:
6 Ω или более: HIGH
4 Ω или более: LOW
См. стр. 4 для получения дополнительной информации относительно переключателя IMPEDANCE SELECTOR.

Примечание

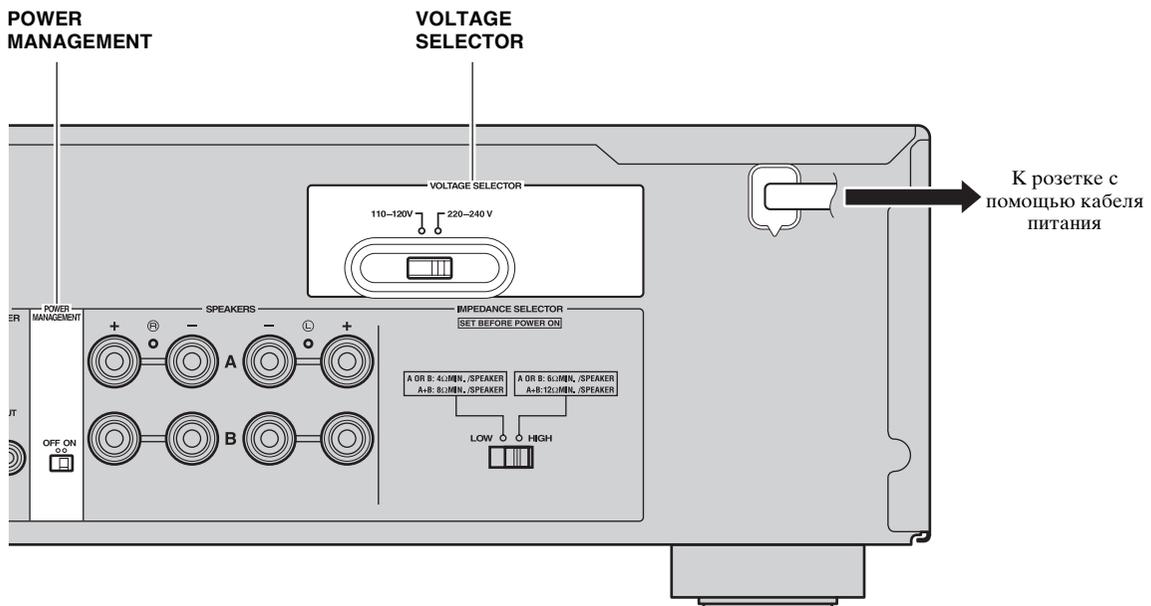
При подключении с помощью кабеля bi-wire снимите перемычки или кабели динамика:



Для использования подключения с помощью кабеля bi-wire переключите селектор SPEAKERS в положение A+B.



Подключение кабеля питания



(Модели для Тайваня и Центральной/Южной Америки)

■ Переключатель POWER MANAGEMENT

Включает или выключает функцию автоматического отключения питания. Когда функция автоматического отключения питания активирована, аппарат автоматически перейдет в режим ожидания, если в течение 8 часов не выполнялись никакие действия.

■ Переключатель VOLTAGE SELECTOR (только Модели для Тайваня и Центральной/Южной Америки)

ПЕРЕД подключением кабеля питания к розетке на задней панели аппарата необходимо установить переключатель VOLTAGE SELECTOR в положение, соответствующее местному напряжению.

Ненадлежащая настройка переключателя VOLTAGE SELECTOR может стать причиной повреждения аппарата и возникновения опасности возгорания.

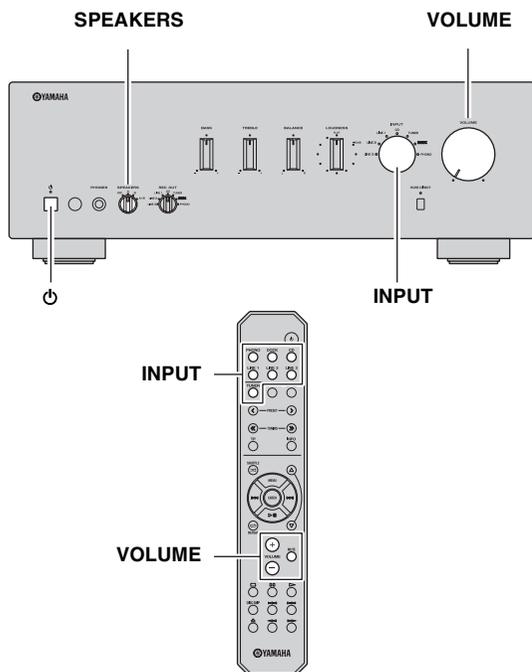
Выберите положение переключателя (левое или правое) согласно местному напряжению с помощью отвертки. Доступны напряжения в 110–120 В или 220–240 В переменного тока, 50/60 Гц.

■ Подключение кабеля питания

Подключите кабель питания к розетке после того, как будут выполнены все другие подключения.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ И ЗАПИСЬ

Воспроизведение звука источника



- 1 Поверните регулятор VOLUME против часовой стрелки до конечного положения.
- 2 Нажмите переключатель  на передней панели, чтобы включить аппарат.
- 3 С помощью селектора INPUT на передней панели (или одной из кнопок выбора источника INPUT на пульте ДУ) выберите источник ввода для прослушивания. Загорится индикатор выбранного источника ввода.
- 4 С помощью селектора SPEAKERS на передней панели выберите SPEAKERS A, B или A+B.

Примечания

- Установите селектор SPEAKERS в положение A+B, если два комплекта динамиков подключены с помощью кабеля bi-wire, или если два комплекта динамиков используются одновременно (A и B).
- Если нужно отключить воспроизведение звука на динамиках во время использования наушников, установите селектор SPEAKERS в положение OFF.

- 5 Начните воспроизведение выбранного источника ввода.

- 6 Для настройки уровня громкости звука используйте регулятор VOLUME на передней панели (или кнопки VOLUME +/- на пульте ДУ).



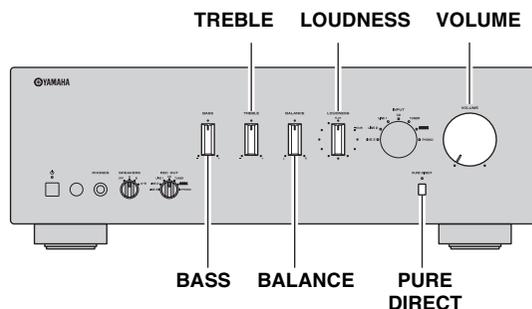
Можно выполнить настройки тембра с помощью регуляторов BASS, TREBLE, BALANCE и LOUDNESS или переключателя PURE DIRECT на передней панели.

- 7 После завершения прослушивания нажмите переключатель  на передней панели, чтобы выключить аппарат.



Если кнопка  на пульте ДУ нажата, когда переключатель  на передней панели находится во включенном положении, аппарат переходит в режим ожидания. Нажмите кнопку  еще раз, чтобы включить аппарат.

Настройка тембра



■ Использование переключателя PURE DIRECT

Направляет входящие сигналы от используемых аудиоисточников. Входящие сигналы минуют регуляторы BASS, TREBLE, BALANCE и LOUDNESS, при этом устраняются любые искажения аудиосигналов для обеспечения более прямого и высококачественного звука от всех источников ввода.

Примечание

Регуляторы BASS, TREBLE, BALANCE и LOUDNESS не работают, если переключатель PURE DIRECT находится во включенном положении.

■ Настройка с помощью регуляторов BASS и TREBLE

С помощью регуляторов BASS и TREBLE осуществляется настройка тембра в области высоких и низких частот. В центральном положении обеспечивается плоская характеристика.

BASS

Если кажется, что басов (низкочастотного звука) недостаточно, усилить их можно вращением регулятора по часовой стрелке. Если басов слишком много, для их уменьшения поверните регулятор в противоположном направлении. Диапазон регулировки: от -10 дБ до +10 дБ (20 Гц)

TREBLE

Если кажется, что высоких частот недостаточно, усилить их можно вращением регулятора по часовой стрелке. Если высоких частот слишком много, для их уменьшения поверните регулятор против часовой стрелки. Диапазон регулировки: от -10 дБ до +10 дБ (20 кГц)

■ Настройка с помощью регулятора BALANCE

Регулятор BALANCE управляет звуковым балансом левой и правой динамиков для компенсации разницы громкости, вызванной расположением динамиков или характеристиками комнаты, в которой осуществляется прослушивание.

■ Настройка с помощью регулятора LOUDNESS

Сохранение полного тонального диапазона при любом уровне громкости, благодаря чему компенсируется снижение чувствительности слуха к волнам высоких и низких частотных диапазонов при низком уровне громкости.

ВНИМАНИЕ

Если переключатель PURE DIRECT находится во включенном положении, а регулятор LOUDNESS установлен на определенном уровне, входящие сигналы минуют регулятор LOUDNESS, что приводит к внезапному увеличению уровня громкости звука. Во избежание повреждения слуха или динамиков, нажимайте переключатель PURE DIRECT только ПОСЛЕ уменьшения уровня громкости звука или ПОСЛЕ проверки правильности настройки регулятора LOUDNESS.

1 Переведите регулятор LOUDNESS в положение FLAT.

2 С помощью регулятора VOLUME на передней панели (или кнопок VOLUME +/- пульта ДУ) задайте максимальный уровень громкости звука, который будете использовать.

3 Поворачивайте регулятор LOUDNESS, пока не будет достигнута нужная громкость.

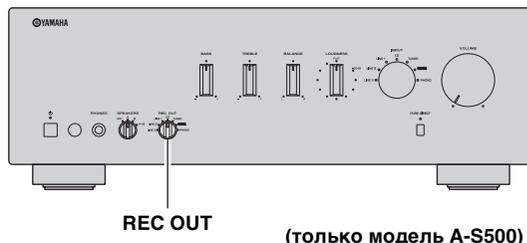


После настройки регулятора LOUDNESS прослушайте музыку на желаемом уровне громкости. Если эффект настройки регулятора громкости LOUDNESS слишком сильный или слабый, повторно настройте положение регулятора LOUDNESS.

Запись с источника

Примечания

- При использовании модели A-S500 аудиосигналы не выводятся посредством выходных гнезд LINE 2 REC или LINE 3 REC, если значение LINE 2 или LINE 3 выбрано с помощью селектора REC OUT.
- При использовании модели A-S300 аудиосигналы не выводятся посредством выходных гнезд LINE 2 REC или LINE 3 REC, если значение LINE 2 или LINE 3 выбрано с помощью селектора INPUT.
- Для выполнения записи аппарат должен быть включен.
- Регуляторы VOLUME, BASS, TREBLE, BALANCE и LOUDNESS, а также переключатель PURE DIRECT не влияют на источник записи.
- Перед выполнением перезаписи, записи с компакт-дисков, радио и т. д. ознакомьтесь с действующими законами об авторском праве. Запись материалов, защищенных авторским правом, может быть противозаконной.



1 С помощью селектора REC OUT на передней панели выберите источник записи (только модель A-S500).

Примечание

При использовании модели A-S300 будет записан текущий источник ввода.

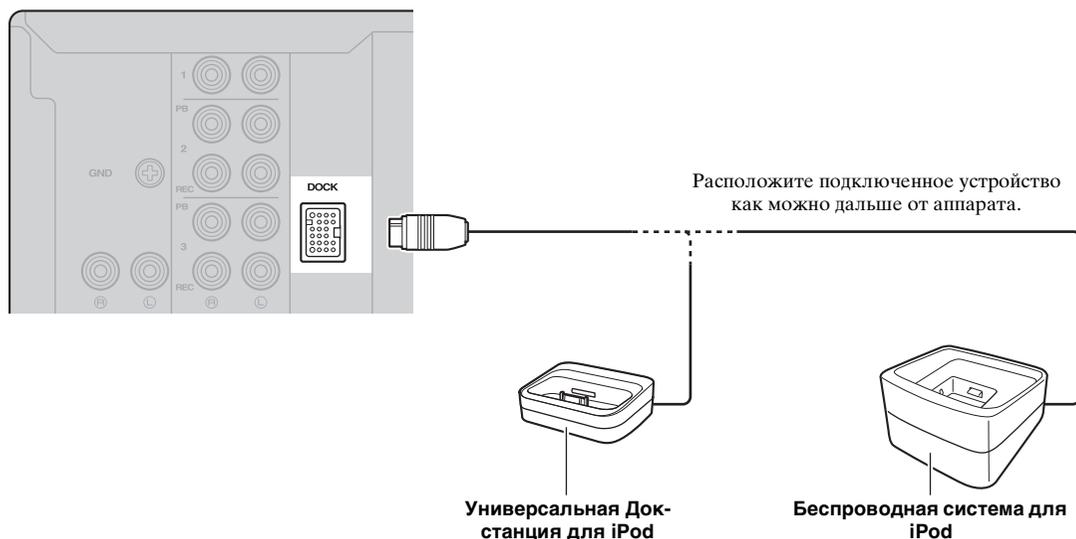
2 Начните воспроизведение источника и запись с помощью записывающего устройства, подключенного к выходным гнездам REC (LINE 2 и/или LINE 3) на задней панели. См. стр. 5.



Только для модели A-S500: Во время записывания можно выбрать другой источник ввода с помощью селектора INPUT или пульта ДУ и прослушивать другой источник ввода, не влияя на запись.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ МЕЛОДИЙ, СОХРАНЕННЫХ НА УСТРОЙСТВЕ iPhone/iPod

После подключения дополнительной Универсальной Док-станции для iPod или дополнительной беспроводной системы для iPod производства Yamaha к гнезду DOCK на задней панели аппарата можно прослушивать записи, сохраненные на устройстве iPhone или iPod, с помощью пульта ДУ этого устройства.



	Универсальная Док-станция для iPod	Беспроводная система для iPod
Модель (с июля 2010 г.)	<ul style="list-style-type: none"> • YDS-12 • YDS-11 • YDS-10 	YID-W10
Варианты управления	<ul style="list-style-type: none"> • Пульт ДУ • Устройство iPhone или iPod, подключенное к док-станции 	<ul style="list-style-type: none"> • Устройство iPhone или iPod, подключенное к передатчику YID-W10 • Пульт ДУ
Поддерживаемое устройство iPhone или iPod (с июля 2010 г.)	<ul style="list-style-type: none"> • iPod touch • iPod (4-го поколения/5-го поколения/classic) • iPod nano • iPod mini • iPhone • iPhone 3G/3GS 	<ul style="list-style-type: none"> • iPod touch • iPod (5-го поколения/classic) • iPod nano • iPhone • iPhone 3G/3GS
Комментарии	<ul style="list-style-type: none"> • Также поддерживается зарядка устройств iPhone или iPod. • Устройствами YDS-10 и YDS-11 не поддерживается подключение iPhone. 	Также поддерживается зарядка устройств iPhone или iPod.

ВНИМАНИЕ

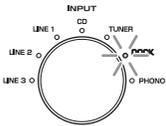
Чтобы избежать несчастных случаев, перед подключением Универсальной Док-станции для iPod или беспроводной системы для iPod отключите кабель питания данного аппарата.

Примечание

Если на iPhone, подключенный к устройству YID-W10, поступает звонок в то время, когда данный аппарат находится в режиме ожидания, аппарат автоматически включается и воспроизводит сигнал вызова. Если не нужно, чтобы аппарат включался при поступлении звонка, переведите iPhone в беззвучный режим.

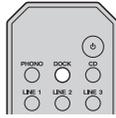
Использование Универсальной Док-станции для iPod

После установки устройства iPhone или iPod на док-станцию, поверните селектор INPUT на передней панели (или нажмите кнопку DOCK на пульте ДУ), чтобы выбрать DOCK в качестве источника ввода для прослушивания устройства iPhone или iPod.



Передняя панель

или



Пульт ДУ

Во время просмотра информации, отображенной на устройстве iPhone или iPod, используйте указанные кнопки пульта ДУ для управления (воспроизведение, пауза, пропуск и т. д.) устройством iPhone или iPod.



Пульт ДУ	Действие
MENU	Отображение меню.
ENTER	<ul style="list-style-type: none"> Если выбран элемент: подтверждает выбор этого элемента и отображает следующий экран. Если выбрана композиция: воспроизведение выбранной композиции.
△	Прокручивание вверх.
▽	Прокручивание вниз.
⏸	<ul style="list-style-type: none"> Если воспроизводится композиция: пауза воспроизведения. Если воспроизведение приостановлено: воспроизведение.
⏮	<ul style="list-style-type: none"> Если композиция воспроизводится или приостановлена: переход на начало следующей композиции. Если нажата и удерживается: прокрутка вперед.
⏭	<ul style="list-style-type: none"> Если композиция воспроизводится или приостановлена: переход на начало текущей композиции. На каждое нажатие переход на одну композицию назад. Если нажата и удерживается: прокрутка назад.
⏪	Переключение между режимами воспроизведения в случайном порядке (Выки. → Песни → Дьбюмов → Выки.).
⏩	Переключение между режимами повтора (Выки. → Одну → Все → Выки.).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Примечание

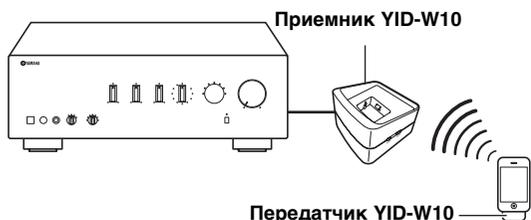
В зависимости от версии программного обеспечения iPhone/iPod некоторые режимы воспроизведения в случайном порядке и повтора могут быть недоступны.



Когда аппарат включен или находится в режиме ожидания, устройство iPhone или iPod может автоматически заряжаться, если оно подключено к Универсальной Док-станции для iPod. Если устройство iPhone или iPod заряжается, когда аппарат находится в режиме ожидания, индикатор питания будет ярко светиться.

Русский

Использование беспроводной системы для iPod



■ Установка беспроводного подключения

После подключения iPhone/iPod к передатчику и начала воспроизведения до появления звука пройдет около 5 секунд. За это время устанавливается подключение между приемником и передатчиком.

Состояние беспроводного подключения между приемником и передатчиком отображается соответствующим индикатором состояния.

Состояние подключения	Индикатор передатчика	Индикатор приемника
Подключение не установлено	Выключен	Выключен
Подтверждение подключения	Мигает зеленым	Мигает синим
Подключено	Светится зеленым	Светится синим

■ Управление данным аппаратом с помощью устройства iPhone или iPod

- Если на устройстве iPhone или iPod, подключенном к передатчику, начинается воспроизведение, и если передатчик находится в зоне действия приемника, аппарат работает описанным ниже образом:
 - Если в момент начала воспроизведения аппарат уже включен: источник ввода переключается на DOCK.
 - Если в момент начала воспроизведения аппарат находится в режиме ожидания: он включается, и источник ввода переключается на DOCK.
- Регулировка громкости устройства iPhone или iPod влияет на уровень громкости аппарата. Обратите внимание, что устройство iPhone или iPod можно использовать для повышения уровня громкости этого аппарата только до определенного уровня; чтобы повысить громкость еще больше, используйте регулятор VOLUME аппарата или пульт ДУ.

- Беспроводное подключение между передатчиком и приемником будет разорвано в перечисленных далее случаях. Через 30 секунд данный аппарат автоматически перейдет в режим ожидания.
 - С устройством iPhone или iPod не выполняются никакие действия в течение 30–120 секунд после остановки воспроизведения.
 - Таймер спящего режима iPhone/iPod активирован.
 - Устройство iPhone или iPod отключено от передатчика.
 - Заряд батареи устройства iPhone или iPod снижается до уровня, когда она уже не может снабжать передатчик достаточным количеством энергии.
 - Передатчик перенесен за пределы зоны беспроводной связи приемника.
 - Связь между приемником и передатчиком нарушается из-за помех от других беспроводных LAN(сетевых) устройств, радиотелефонов, микроволновых печей и т. п.



- Для управления устройством iPhone или iPod можно использовать пульт ДУ. Для получения дополнительной информации см. стр. 11.
- Если данный аппарат включен или находится в режиме ожидания, iPhone/iPod может автоматически заряжаться после соединения передатчика, подключенного к iPhone/iPod, с приемником. Если устройство iPhone или iPod заряжается, когда аппарат находится в режиме ожидания, индикатор питания будет ярко светиться.
- Обратитесь к инструкциям по эксплуатации устройства YID-W10 для получения дополнительной информации.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если этот аппарат работает неправильно, см. таблицу ниже. В случае, если проблема не указана в таблице или проблему не удалось устранить, выключите аппарат, отсоедините силовую кабель и обратитесь к ближайшему авторизованному дилеру или в сервисный центр Yamaha.

■ Неисправности общего характера

Проблемы	Возможные причины	Решения	См. стр.
Аппарат не включен. Индикатор питания также не загорается.	Кабель питания не подключен.	Надежно подключите кабель питания.	7
	Кнопка ϕ на пульте ДУ нажата при выключенном аппарате.	Переведите переключатель ϕ на передней панели в положение ON.	2
	Возникла неисправность внутренних схем аппарата.	Отсоедините кабель питания и обратитесь к авторизованному дилеру Yamaha или в сервисный центр. Если от аппарата исходит необычный запах или слышен подозрительный шум, не включайте питание, отсоедините кабель питания и обратитесь в сервисный центр для ремонта.	—
Аппарат внезапно выключается и мигает индикатор питания. Аппарат выключается через несколько секунд после включения и мигает индикатор питания.	Провода динамиков соприкасаются друг с другом или замыкаются накоротко о заднюю панель.	Правильно подключите кабели динамиков, а затем повторно нажмите переключатель ϕ . Индикаторы INPUT мигают, и уровень громкости автоматически снижается. После того, как уровень громкости снизился до минимального значения, индикаторы INPUT перестают мигать, индикатор INPUT последнего выбранного источника ввода светится, и аппарат снова готов к использованию. Убедитесь в том, что звук из динамиков выводится нормально путем постепенного увеличения громкости, после чего используйте данный аппарат как обычно.	6
	Динамики работают неправильно.	Заново подсоедините комплект динамиков, а затем повторно нажмите переключатель ϕ . Индикаторы INPUT мигают, и уровень громкости автоматически снижается. После того, как уровень громкости снизился до минимального значения, индикаторы INPUT перестают мигать, индикатор INPUT последнего выбранного источника ввода светится, и аппарат снова готов к использованию. Убедитесь в том, что звук из динамиков выводится нормально путем постепенного увеличения громкости, после чего используйте данный аппарат как обычно.	—
	Из-за слишком сильного входного сигнала или слишком высокого уровня громкости сработала защитная цепь.	С помощью регулятора VOLUME на передней панели уменьшите уровень громкости, а затем снова включите питание.	—
	Из-за перегрева аппарата сработала защитная цепь.	Подождите около 30 минут, чтобы аппарат остыл, с помощью регулятора VOLUME на передней панели уменьшите уровень громкости, а затем снова включите питание. Установите аппарат в таком месте, где будет обеспечена достаточная вентиляция.	—
	Переключатель IMPEDANCE SELECTOR находится в одном из положений не полностью.	Выключите питание и полностью сдвиньте переключатель IMPEDANCE SELECTOR в нужное положение.	4
	Переключатель IMPEDANCE SELECTOR не установлен в нужное положение.	Установите переключатель IMPEDANCE SELECTOR в положение, которое соответствует сопротивлению используемых динамиков.	4
	Аппарат подвергся воздействию сильного электрического напряжения от внешних источников (например, молнии или сильного статического разряда).	Переведите аппарат в режим ожидания, отсоедините кабель питания, через 30 секунд снова подсоедините его, после чего используйте аппарат как обычно.	—
	Возникла неисправность внутренних схем аппарата.	Отсоедините кабель питания и обратитесь к авторизованному дилеру Yamaha или в сервисный центр. Если от аппарата исходит необычный запах или слышен подозрительный шум, не включайте питание, отсоедините кабель питания и обратитесь в сервисный центр для ремонта.	—

Проблемы	Возможные причины	Решения	См. стр.
Нет звука.	Выполнено приглушение звука.	Нажмите кнопку MUTE на пульте ДУ или поверните регулятор VOLUME.	3
	Неправильно подсоединены кабели.	Правильно подсоедините стереокабель для аудиоустройств и провода динамиков. Если проблема не устранена, это может быть связано с неисправностью кабелей.	5
	Воспроизведение было остановлено на подключенном компоненте.	Включите этот компонент и начните воспроизведение.	8
	Не выбран подходящий источник ввода.	Выберите подходящий источник ввода с помощью селектора INPUT на передней панели (или одной из кнопок селектора INPUT на пульте ДУ).	8
	Выбрано неверное положение селектора SPEAKERS.	Переведите соответствующий селектор SPEAKERS в положение A, B или A+B.	8
Звук внезапно пропадает.	Сработала защитная цепь из-за короткого замыкания и т. д..	Проверьте, что переключатель IMPEDANCE SELECTOR находится в правильном положении.	4
		Убедитесь в том, что провода динамиков не соприкасаются друг с другом и не замыкаются о заднюю панель этого аппарата, а затем снова включите этот аппарат.	5
	Аппарат перегрелся.	Установите аппарат в другом месте. Убедитесь, что отверстия на верхней панели не заблокированы.	—
	Аппарат выключен путем активации функции автоматического выключения питания.	Убедитесь, что эта проблема не была вызвана другими факторами, а затем снова включите аппарат.	7
Слышен звук только одного динамика.	Неправильно подсоединены кабели.	Правильно подсоедините кабели. Если проблема не устранена, это может быть связано с неисправностью кабелей.	5
	Неправильное положение регулятора BALANCE.	Настройте звуковой баланс с помощью регулятора BALANCE.	9
Недостаточное количество низких частот и отсутствие окружающего звучания.	Не соблюдена полярность подключения проводов (+ и –) со стороны усилителя или динамиков.	Подключите провода динамиков с соблюдением полярности (+ и –).	6
Слышен “гудящий звук”.	Неправильно подсоединены кабели.	Плотно вставьте штекеры аудио. Если проблема не устранена, это может быть связано с неисправностью кабелей.	5
	Отсутствует соединение проигрывателя и разъема GND.	Установите подключение GND между проигрывателем и данным аппаратом.	5
Низкий уровень громкости при воспроизведении записи.	Проигрыватель подключен к гнездам, отличным от гнезд PHONO.	Подключите проигрыватель к гнездам PHONO.	5
	Запись воспроизводится на проигрывателе со звукоснимающей головкой MC.	Используйте проигрыватель со звукоснимающей головкой MM.	—
Не удается увеличить уровень громкости или наличие искажений звучания.	Выключен компонент, подключенный к гнездам LINE 2 REC или LINE 3 REC данного аппарата.	Включите питание компонента.	—
Ухудшаются характеристики звука при прослушивании с использованием наушников, подключенных к проигрывателю компакт-дисков или магнитофонной деке, подключенным к данному аппарату.	Аппарат выключен или находится в режиме ожидания.	Включите аппарат.	8
Низкий уровень звука.	Выполнено приглушение звука.	Нажмите кнопку MUTE на пульте ДУ или поверните регулятор VOLUME.	3
	Включена функция регулировки громкости.	Понижьте уровень громкости, установите регулятор LOUDNESS в позицию FLAT, а затем снова настройте громкость.	9

Проблемы	Возможные причины	Решения	См. стр.
С помощью регуляторов BASS, TREBLE, BALANCE и LOUDNESS не удается настроить тембр.	Переключатель PURE DIRECT находится во включенном положении.	Для использования этих регуляторов переключатель PURE DIRECT должен находиться в выключенном положении.	8

■ Универсальная Док-станция для iPod и беспроводная система для iPod

Проблемы	Возможные причины	Решения	См. стр.
Нет звука. Не удается осуществлять управление устройством iPhone или iPod.	Возникла проблема при передаче сигнала от устройства iPhone или iPod к аппарату.	Выключите аппарат и повторно подсоедините Универсальную Док-станцию для iPod или беспроводную систему для iPod к гнезду DOCK аппарата.	10
		Снимите устройство iPhone или iPod с Универсальной Док-станции для iPod или беспроводной системы для iPod, а затем установите его обратно.	10
	Используемое устройство iPhone или iPod не поддерживается аппаратом.	Подключите устройство iPhone или iPod, которое поддерживается аппаратом.	10
При использовании беспроводной системы для iPod. Звук часто пропадает. Слышен шум.	Слабое беспроводное подключение.	Установите приемник YID-W10 как можно дальше от аппарата.	10
При использовании Универсальной Док-станции для iPod: iPhone/iPod не заряжается, хотя и подключен к Универсальной Док-станции для iPod.	Аппарат не включен.	Включите аппарат или переведите его в режим ожидания.	2
	iPhone/iPod ненадежно подключен.	Надежно подключите iPhone/iPod к Универсальной Док-станции для iPod.	10
При использовании беспроводной системы для iPod: iPhone/iPod не заряжается, хотя передатчик YID-W10, подключенный к iPhone/iPod, установлен на приемнике YID-W10.	Аппарат не включен.	Включите аппарат или переведите его в режим ожидания.	2
	Передатчик YID-W10 ненадежно соединен с приемником YID-W10.	Убедитесь, что передатчик YID-W10, подключенный к iPhone/iPod, надежно соединен с приемником YID-W10.	10

■ Пульт ДУ

Проблемы	Возможные причины	Решения	См. стр.
Пульт ДУ не работает надлежащим образом.	Пульт ДУ находится слишком далеко от аппарата или слишком сильно наклонен.	Управление с помощью пульта ДУ можно осуществлять в пределах 6 м от аппарата и при наклоне пульта не более 30 градусов по отношению к оси между пультом и передней панелью.	3
	Прямые солнечные лучи или свет (от флуоресцентной лампы инверторного типа и т. д.) попадают на сенсор ДУ данного аппарата.	Измените положение аппарата или источника света.	—
	Слабый заряд батареек.	Замените все батарейки.	3

■ Примечания о батарейках

- При уменьшении рабочего диапазона пульта ДУ замените обе батарейки.
- Если пульт ДУ не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките батарейки.
- Не используйте старые батарейки вместе с новыми.
- Не используйте различные типы батареек одновременно (например, щелочные и марганцевые). Внимательно ознакомьтесь с информацией на упаковке, поскольку эти разные типы батареек могут иметь одинаковую форму и цвет.
- Если батарейки протекли, немедленно утилизируйте их. Не прикасайтесь к протекшему веществу и не допускайте его контакта с одеждой и пр. Перед установкой новых батареек тщательно очистите отсек для батареек.
- Не выбрасывайте батарейки вместе с бытовыми отходами; утилизируйте их в соответствии с постановлениями местных органов управления.

■ Обращение с пультом ДУ

- Избегайте попадания воды или других жидкостей на пульт ДУ.
- Не роняйте пульт ДУ.
- Не храните и не оставляйте пульт ДУ в перечисленных ниже местах и условиях:
 - местах с высокой влажностью, например, рядом с ванной
 - местах с высокой температурой, например, рядом с обогревателем или печью
 - в очень холодных местах
 - в пыльных местах
- Не подвергайте сенсор ДУ воздействию яркого света, в частности, воздействию света флуоресцентных ламп инверторного типа: Это может привести к неправильной работе пульта ДУ. При необходимости расположите аппарат как можно дальше от места, находящегося под воздействием прямых солнечных лучей.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РАЗДЕЛ АУДИО

- Минимальная выходная мощность (среднеквадратическое значение) (8 Ω , от 20 Гц до 20 кГц, полный коэффициент гармонических искажений (THD) 0,019%)
 - [A-S500]..... 85 Вт + 85 Вт
 - [A-S300]..... 60 Вт + 60 Вт
- (6 Ω , от 20 Гц до 20 кГц, полный коэффициент гармонических искажений (THD) 0,038%) [кроме модели для Азии]
 - [A-S500]..... 100 Вт + 100 Вт
 - [A-S300]..... 70 Вт + 70 Вт
- Динамическая мощность на канал (IHF) (8/6/4/2 Ω)
 - [A-S500]..... 130/150/185/220 Вт
 - [A-S300]..... 100/120/140/150 Вт
- Максимальная мощность на канал [только модели для Великобритании и Европы] (1 кГц, THD 0,7%, 4 Ω)
 - [A-S500]..... 120 Вт
 - [A-S300]..... 95 Вт
- Мощность IEC [только модели для Великобритании и Европы] (1 кГц, THD 0,019%, 8 Ω)
 - [A-S500]..... 100 Вт
 - [A-S300]..... 75 Вт
- Диапазон частот полной мощности
 - [A-S500] (THD 0,06%, 42,5 Вт, 8 Ω)от 10 Гц до 50 кГц
 - [A-S300] (THD 0,06%, 30 Вт, 8 Ω)от 10 Гц до 50 кГц
- Коэффициент демпфирования (SPEAKERS A) 1 кГц, 8 Ω 240 или больше
- Максимальная эффективная выходная мощность (JEITA) (1 кГц, THD 10%, 8 Ω) [только модели для Азии, Китая, Тайваня и Центральной/Южной Америки]
 - [A-S500].....130 Вт
 - [A-S300].....100 Вт
- (1 кГц, THD 10%, 6 Ω) [только модели для Китая, Тайваня и Центральной/Южной Америки]
 - [A-S500]..... 150 Вт
 - [A-S300].....110 Вт
- Входная чувствительность/входное сопротивление PHONO (MM)3,0 мВ/47 к Ω CD и т.д.200 мВ/47 к Ω
- Максимальный входной сигнал PHONO (MM) (1 кГц, THD 0,003%)..... 60 мВ или больше CD и т.д. (1 кГц, THD 0,5%)..... 2,2 В или больше
- Выходной уровень/выходное сопротивление REC200 мВ/1,0 к Ω или меньше
- Номинальная мощность гнезда PHONES/сопротивление CD и т.д. (вход 1 кГц, 200 мВ, 8 Ω)
 - [A-S500].....430 мВ/470 Ω
 - [A-S300].....360 мВ/470 Ω
- Частотная характеристика CD и т.д. (от 20 Гц до 20 кГц)..... 0 \pm 0,5 дБ CD и т.д. PURE DIRECT вкл. (от 10 Гц до 100 кГц) 0 \pm 1,0 дБ
- Отклонение стабилизации RIAA PHONO (MM) \pm 0,5 дБ
- Полный коэффициент гармонических искажений от PHONO (MM) до REC (от 20 Гц до 20 кГц, 3 В)0,025% или меньше от CD и т.д. до SPEAKERS
 - [A-S500] (от 20 Гц до 20 кГц, 42,5 Вт, 8 Ω)0,015% или меньше
 - [A-S300] (от 20 Гц до 20 кГц, 30 Вт, 8 Ω)0,015% или меньше

- Отношение сигнал/шум (сеть IHF-A) PHONO (MM) (вход 5 мВ сокращен)..... 88 дБ или больше CD и т.д. PURE DIRECT вкл. (вход 200 мВ сокращен)100 дБ или больше
- Остаточный шум (сеть IHF-A)..... 30 мВ
- Переходное затухание CD и т.д. (вход 5,1 к Ω сокращен, 1/10 кГц) 65/50 дБ или больше
- Характеристики регулирования тембра BASS
 - увеличение/сокращение (50 Гц) \pm 10 дБ
 - частота перехода.....350 Гц
- TREBLE
 - увеличение/сокращение (20 кГц) \pm 10 дБ
 - частота перехода.....3,5 кГц
- Непрерывная регулировка громкости
 - снижение (1 кГц) -30 дБ
- Ошибка динамического измерения усиления (от 0 до -99 дБ)0,5 дБ или меньше

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- Питание
 - [модели для США и Канады] 120 В переменного тока, 60 Гц
 - [модель для Азии] 220–240 В переменного тока, 50/60 Гц
 - [модели для Тайваня и Центральной/Южной Америки] 110–120/220–240 В переменного тока, 50/60 Гц
 - [модель для Китая] 220 В переменного тока, 50 Гц
 - [модель для Австралии].... 240 В переменного тока, 50 Гц
 - [модели для Великобритании, Европы и России] 230 В переменного тока, 50 Гц
- Потребление электроэнергии
 - [A-S500] [модели для США и Канады] 240 Вт, 330 ВА
 - [модель для Азии] 220 Вт
 - [другие модели] 240 Вт
 - [A-S300] 190 Вт
- Потребление электроэнергии в режиме ожидания 0,5 Вт или меньше
- Потребление электроэнергии в режиме ожидания модели YID-W10(подключение YID-W10) 1,2 Вт или меньше
- Потребление электроэнергии во время зарядки iPod
 - [A-S500] 35 Вт или меньше
 - [A-S300] 25 Вт или меньше
- Максимальное потребление электроэнергии [только модели для Тайваня и Центральной/Южной Америки] (6 Ω , 1 кГц, THD 10%)
 - [A-S500] 510 Вт
 - [A-S300] 400 Вт
- Размеры (Д \times В \times Ш) 435 \times 151 \times 387 мм
- Вес
 - [A-S500] 10,3 кг
 - [A-S300] 9,0 кг

Технические характеристики могут изменяться без уведомления.

iPhone, iPod

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano и iPod touch являются товарными знаками корпорации Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.